



DEUTSCHE SCHULE RIGA

Dzirnavu iela 16, Rīga, LV-1010

Tel. (+371) 2925 0084

schule@deutscheschuleriga.lv

www.rigasvacuskola.lv

Policy über persönliche Spielzeuge im Kindergarten.

Policy on personal toys in kindergarten.

Noteikumi par personīgajām rotaļlietām bērnudārzā.

Политика в отношении личных игрушек в детском саду.

Riga, 26 August 2024

Alle Spielzeuge, die einem einzelnen Kind und nicht dem Kindergarten gehören, gelten als persönliches Spielzeug. Wenn das Kind mit solchen Gegenständen in die Einrichtung ankommt, sind die Eltern dafür verantwortlich, das Spielzeug im Fach des Kindes zu lassen.

Zu der Kategorie „persönliche Spielzeuge“ gehören: Legosteine, Spielkarten, Spielfiguren, Magnete und andere.

Die einzigen Spielzeuge, die nicht in diese Kategorie fallen, sind persönliche Puppen und Stofftiere, die während des Nachmittagsschlafs benutzt werden dürfen. In diesem Fall müssen diese Spielsachen bei der Ankunft im Kindergarten im Fach oder im Schlafzimmer gestellt werden, d.h. der Gebrauch deren ist im Laufenden des Tages während der täglichen Aktivitäten nicht erlaubt.

Für jede Kindergartengruppe werden ausreichende Spielzeuge zur Verfügung gestellt. Ein persönliches und privates Spielzeug eines Kindes ist fast immer Grund für Unmut und Streit, zwischen Kindern, manchmal sogar körperliches.

Es ist daher verboten, private Spielzeuge mit in den Kindergarten zu bringen: Unsere Institution wird im Fall von Beschädigung oder Verlust deren keine Verantwortung übernehmen.

All toys that belong to an individual child and not to the kindergarten are considered personal toys. If a child arrives to the kindergarten with such items, parents are responsible for leaving the toy in the child's locker.

The category "personal toys" includes Lego bricks, playing cards, action figures, magnets, etc. The only toys that do not fall into this category are personal dolls and stuffed animals that can be used during afternoon naps. In this case, these toys must be placed in the pyjama box or in the sleeping area when the child arrives at the kindergarten; this means that their use during daily activities is not allowed.

Each kindergarten group is provided with sufficient toys. A child's personal and private toys are almost always the cause of arguments between children, sometimes even physical.

Therefore, it is forbidden to bring private toys into the kindergarten and our institution will not be held responsible in case of damage or loss.

Visas rotaļlietas, kas pieder bērnam, nevis bērnudārzam, tiek uzskatītas par personīgajām rotaļlietām. Ja bērns ierodas bērnudārzā ar šādiem priekšmetiem, vecāki ir atbildīgi par rotaļlietas atstāšanu bērna skapītī.

Kategorijā "personīgās rotaļlietas" ietilpst: Lego klucīši, spēļu kārtis, spēļu figūriņas, magnēti un citi.

Vienīgās rotaļlietas, kas neietilpst šajā kategorijā, ir personīgās lelles un plīša zvēri, kurus var izmantot pēcpusdienas miega laikā. Šādā gadījumā šīs rotaļlietas pēc bērna ierašanās bērnudārzā jānovieto pidžamas kastītē vai guļamtafelī; tas nozīmē, ka to lietošana ikdienas nodarbību laikā nav atļauta.

Katra bērnudārza grupa ir nodrošināta ar pietiekami daudz rotaļlietām. Bērna personīgā un privātā rotaļlieta gandrīz vienmēr ir iemesls bērnu savstarpējiem strīdiem, dažkārt pat fiziskiem.

Tāpēc bērnudārzā ir aizliegts ienest privātas rotaļlietas, un mūsu iestāde neuzņemsies atbildību to bojājumu vai nozaudēšanas gadījumā.

Все игрушки, которые принадлежат определенному ребенку, а не детскому саду, считаются личными игрушками. Если ребенок приходит в садик с таким предметом, родители должны оставить игрушку в шкафчике ребенка.

К «личным игрушкам» относятся: блоки Lego, игральные карты, фигурки из детских игр, магниты и прочее.

Единственные игрушки, которые не попадают в эту категорию, — это персональные куклы и мягкие игрушки, которые можно использовать во время дневного сна. В этом случае по прибытии в детский сад эти игрушки должны быть убраны в коробку для пижамы или спальню, т. е. их использование в течение дня во время повседневной деятельности не допускается.

На каждую группу детского сада выделяется достаточное количество игрушек. Личная игрушка ребенка почти всегда является причиной обид и ссор между детьми, иногда даже физических.

В связи с этим запрещается приносить в детский сад личные игрушки. Наше учреждение не несет ответственности в случае повреждения или потери!

Francesca Quitadamo

Kindergartenleiterin
Head of kindergarten

Bērnudārza vadītāja

Директор детского сада

